

Mezi horami von Čechomor



Mezi horami, lipka zelená - zwischen den Bergen, eine Linde grün
zabili Janka, Janička, Janka - tötet man Janek, Janíček, Janek
miesto jeleňa - eines Hirschen statt

keď ho zabili, zamordovali - als man ihn tötete, brutal ermordete
na jeho hrobě, na jeho hrobě - auf seinem Grabe, auf seinem Grabe
kříž postavili - ein Kreuz aufgestellt

ej kříž u křížu, ukřížovaný - Kreuz an Kreuze, brutal gekreuzigt
zde leží Janík, Janíček, Janík - hier liegt der Janík, Janíček, Janík
zamordovaný - der Ermordete

tu šla Anička, plakat Janička - dann ging Anička, um Janek weinend
hned na hrob padla a viac nevstala - auf sein Grab fallend, stand sie nie mehr auf
dobrá Anička - die gute Anička

Übersetzung ins Deutsche von [sylvie](#)

Weitere tschechische Lieder mit Übersetzung ins Deutsche

[Košílka von Jarek Nohavica](#)